32002R2304

21.12.2002 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ L 348/82

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2304/2002
tal-20 ta' Diċembru 2002
li jimplimenta d-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2001/822/KE fuq l-assoċjazzjoni ta' pajjiżi u territorji ta' barra mal-Komunità' Ewropea (Id-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkonsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità' Ewropea,

Wara li kkonsidraw Kunsill Decision 2001/822/EC [1], and in particular l-Artikolu 23 thereof,

Wara li kkonsidraw il-ftehim intern bejn rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri, li ltaqaw ġewwa l-Kunsill, fuq il-Finanzjar u l-Amministrazzjoni ta' l-għajnuna mogħtija mill-Komunità' taħt il-Protokoll Finanzjarju għall-iftehim ta' sħubija bejn l-istati Afrikani, dawk tal-Karibew u dawk tal-Paċifiku u l-Komunità' Ewropea u l-Istati Membri tagħha li ġie ffirmat f'Cotonou (Benin) fit-23 ta' Ġunju 2000 u l-allokazzjoni ta' l-assistenza finazjarja fuq il-pajjiżi u t-territorji ta' barra ta' liema r-Raba' Parti tat-Trattat tal-KE tapplika [2],

Wara li kkonsidraw ir-Regolament tal-Kunsill fuq Regolament Finanzjarju għall-fond Ewropew għall-Iżvilupp [3] (Ir-Regolament Finanzjarju ta' l-EDF),

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni 2001/822/KE (Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' barra) titlob li l-Kummissjoni tadotta disposizzjonijiet li jimplimentaw dwar Parti III u l-Annessi II(A) sa (D) b'koperazzjoni mal-pajjiżi u t-territorji ta' barra (OCT) fi ħdan il-kwadru tal-proċedura ta' l-isħubija. B'mod partikolari, l-Artikolu 4 jgħid li l-OCT jeħtieġ li jkollha responsabbilita' primarja għall-preparazzjoni ta' Single Programming Documents (SPD) (jew dokumenti ta' programmar waħdieni) u programmi ta' koperazzjoni.

(2) Id-disposizzjonijiet adottati mill-Kummissjoni skond l-artikolu 23 tad-deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra jeħtieġ li jkunu konsistenti mal-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja xierqa, ta' sħubija, ta' komplimentużita' u ta' sussidjarita' u li jassiguraw il-pussess mill-OCT tal-proċess ta' l-iżvilupp kif ukoll sorveljanza adegwata u kontroll tal-kontijiet mill-istess OCT u l-Kummissjoni.

(3) Wara li jitqiesu l-bżonnijiet speċifiċi, il-kapaċitajiet u r-restrizzjonijiet tal-OCT, assistenza finanzjarja teħtieġ li tiġi mogħtija lill-OCT bħala appoġġ għall-budget, sakemm l-amministrazzjoni ta' l-OCT tan-nefqa pubblika tippreżenta biżżejjed trasparenza, kontabbilita' u effiċjenza. Barra minn hekk, l-proċeduri ta' l-akkwisti pubbliċi għandhom ikunu konformi ma' l-istandards tar-Regolament Finanzjarju tal-EDF fir-rigward ta' trasparenza u ftuħ. Bħala alternattiva għall-appoġġ għall-budget, assistenza finanzjarja tista' tiġi provvduta bħala apoġġ għal proġett u programmi meta din hija meqjusa biex tassigura implimentazzjoni li hija aktar effettiva u sikura.

(4) Id-Disposizzjonijiet għandhom jiġu stabbiliti għall-preparazzjoni tal-iSPD, il-follow-up tagħha, il-verifika, l-evalwazzjoni, r-reviżjoni u l-implimentazzjoni, kif ukoll għar-rappurtaġġ u l-korrezzjonijiet Finanzjarji. Dawn id-disposizzjonijiet għandhom ikopru il-parteċipazzjoni tal-Kummissjoni f'dawk l-attivitajiet. Bla ħsara għal kwalunkwe adattament neċessarju għas-sitwazzjoni speċifika tal-OCT, jeħtieġ li jkunu konsistenti ma' dawk korrispondenti fil-kuntest tal-Fondi Strutturali, sabiex ikabbru u jiffaċilitaw l-effettivita' tal-parteċipazzjoni tal-Kummissjoni.

(5) Sabiex tiffaċilita l-koperazzjoni reġjonali u l-integrazzjoni bejn l-OCT u l-pajjiżi ACP, bħala prinċipju regoli identiċi jeħtieġ li jiġu applikati. Madankollu, wara li tiġi meqjusa s-sitwazzjoni ġeografika ta' ċerti OCT, li fil-prattika ma jistgħux jistabbilixxu koperazzjoni viċina mal-pajjiċi ACP jew OCT oħra, għandha tkun hemm ukoll il-possibilita' li tiġi provduta b'fondi reġjonali li għandhom jiġu allokati fuq it-talba ta' OCT waħda biss.

(6) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament kienu soġġetti għall-konsultazzjoni ma' l-OCTs.

(7) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-EDF-OCT li ġie stabbilit mill-Artikolu 24 tad-DEĊIŻJONI dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

PARTI 1

IL-MATERJA TAS-SUĠĠETT U L-PRINĊIPJI

Artikolu 1

Il-Materja tas-Suġġett

Dan ir-Regolament iniżżel il-proċeduri għall-ipprogrammar, l-implimentazzjoni u l-kontroll ta' l-għajnuna finanzjarja Komunitarja lill-OCT amministrata mill-Kummissjoni taħt id-disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp (EDF), skond id-disposizzjonijiet tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra u r-Regolament Finanzjarju tal-EDF.

Artikolu 2

Il-komplimentużita' u l-Isħubija

1. L-ipprogrammar, l-implimentazzjoni,s-sorveljanza u l-evalwazzjoni ta' l-appoġġ tal-EDF għandhom jiġu magħmula taħt konsultazzjoni viċina bejn l-OCT, l-Istati Membri kkonċernati u l-Kummissjoni.

[1] ĠU L 314, 30.11.01, p. 1.
[2] ĠU L 317, 15.12.02, p. 355.
[3] Għadu mhux ppublikat - COM(2002)290 finali, tal-11.06.2002.

2. L-OCT għandha tassigura li l-atturi kollha tal-koperazzjoni li huma mniżżla fil-lista ta' l-Artikolu 5(1), t-tieni u t-tielet inċiż tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra huma adegwatament kkonsultati matul il-proċess ta' l-ipprogrammar.

3. L-OCT, l-Istati Membri kkonċernati u l-Kummissjoni għandhom iħeġġu il-kordinazzjoni u l-konsistenza bejn iż-żewġ miżuri meħuda skond dan ir-Regolament, il-miżuri meħuda ma' kontribuzzjonijiet mill-budget tal-Kommunita', u l-operazzjonijiet meħuda mill-Bank Ewropew ta' l-Investiment, minn istituzzjonijiet internazzjonali oħra u mill-Istati Membri kkonċernati.

PARTI II

GĦAJNUNA LI HIJA PROGRAMMATA U GĦAJNUNA LI M'HIJIEX IPPROGRAMATA

KAPITOLU 1

Għajnuna programmata

Artikolu 3

Programmar Territorjali

Operazzjonijiet finanzjati minn għajnuna li ma tiġix imħallsa lura fi ħdan il-kwadru tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' barra għandhom jiġu programmati mill-aktar fis possibli wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament permezz ta' l-adozzjoni tas-Single Programming Document (SPD) (jew dokument ta' programmar waħdieni) li ġie wara l-mudell fl-Anness tar-Regolament attwali.

Artikolu 4

Preparazzjoni għall-iSPD

1. L-awtoritajiet tal-OCT kompetenti għandhom jippreparaw proposta għall-iSPD li ġejja wara konsultazzjonijiet ma' l-iktar firxa wiesa' jew miftuħa ta' stakeholders fil-proċess ta' l-użvilupp, u għandhom jippuntaw fuq lezzjonijiet li huma mgħallma u fuq l-aqwa prattiki.

Kull proposta għal SPD għandha tiġi adattata għall-bżonnijiet u r-risposta taċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull OCT. Hi għandha tagħti prijorita' lil dawk l-attivitajiet u għandha tibni pussess lokali ta' programmi ta' koperazzjoni.

Il-proposta għandha tiġi mogħtija lill-Kummissjoni mhux iktar tard minn 12 -il xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

2. Il-proposta għall-iSPD abbozzata għandha tkun soġġetta ta' skambju ta' opinjonijiet bejn l-OCT u l-Istati Membri kkonċernati u l-Kummissjoni, permezz, jekk applikabbli, tad-Delegazzjoni rilevanti.

L-OCT għandha tipprovdi l-informazzjoni neċessarja kollha, inklużi r-riżultati ta' kwalunkwe studji fattibbli, biex tagħmel l-istima tal-iSPD abozzata mill-Kummissjoni kemm jista' jkun effettiva.

3. L-awtoritajiet ta' l-OCT għandhom, b'mod partikolari, jindikaw lill-Kummissjoni fl-iktar stadju bikri possibli jekk jeħtieġu li l-allokazzjoni finanzjarja tal-EDF tiġi provduta bħala appoġġ għall-budget.

Kull diverġenza bejn l-analiżi ta' kull pajjiż u dik tal-Kummissjoni għandha tiġi nnotifikata.

Artikolu 5

L-istima tal-iSPD magħmula mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tagħti stima lill-proposta għall-iSPD biex tistabilixxi jekk ikunu jinsabu fija l-elementi kollha meħtieġa u jekk hija konsistenti ma' l-għanijiet tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' barra, ma' dan ir-Regolament u mal-policies rilevanti tal-Komunità'. Għandha tinforma l-Bank Ewropew ta' l-Investiment fuq l-abozz irċevut.

B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk l-għajnuna finanzjarja ta' l-EDF għandha tiġi mogħtija permezz ta' appoġġ għall-budget, soġġett għal stima preliminari tat-trasparenza, tal-kontabbilita' u ta' l-effettivita' ta' l-amministrazzjoni tan-nefqa pubblika u tal-ftuħ u t-trasparenza ta' l-akkwisti pubbliċi skond l-istandards kif imqiegħda fir-Regolament finanzjarju tal-EDF, jonkella bħala appoġġ għal programmi jew proġetti.

Artikolu 6

Programmi Reġjonali

1. L-appoġġ Finanzjarju għall-koperazzjoni reġjonali u integrazzjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 1(1)(a)(ii) ta' l-Anness II(A) tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra għandhom jiġu allokati fuq il-bażi ta' proposti ta' programmi mogħtija minn OCT waħda jew aktar skond l-Artikolu 16 tad- tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra.

2. Il-proposti għandhom ikunu riżultat ta' skambju ta' opinjonijiet bejn il-Kummissjoni u l-uffiċjali territorjali awtorizzati ta' l-OCT maħtura skond l-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament jew ir-rappreżentanti tagħhom, inkluż, meta approprjat, konsultazzjoni ma' atturi eliġibbli li m'humiex ta' l-Istat.

Dawn għandhom jiġu mogħtija lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru 2003.

Fl-istima tagħha ta' dawn il-proposti, l-Kummissjoni għandha tqis b'mod partikolari l-impatt antiċipat fuq l-integrazzjoni tal-benefiċjarju ta' l-OCT fir-reġjun li huma jappartjenu. Ir-rabta tan-nefqa għandha tiġi preċeduta minn deċiżjoni finanzjarja tal-Kummissjoni li tkopri l-appoġġ għal proġetti u programmi.

3. Meta jibqa' bilanċ wara l-ewwel allokazzjoni, proposti addizzjonali jistgħu jiġu mogħtija darbtejn f'sena, barra fil-każi meta jkun hemm urġenza partikolari, u għall-ewwel darba sal-31 ta' Diċembru 2003 u t-30 ta' Ġunju 2004 rispettivament.

4. Sabiex tiġi miksuba skala adegwata u biex tiżdied l-effiċjenza, fondi reġjonali u territorjali jistgħu jiġu mħallta biex jiġu ffinanzjati programmi reġjonali b'komponent territorjali li huwa distint.

5. L-artikoli 8 u 16 sa 30 japplikaw mutatis mutandis għall-programmi reġjonali.

KAPITOLU 2

Għajnuna li m'hijiex ipprogramata

Artikolu 7

L-użu tal-ħażna "C"

1. Il-Kummissjoni għandha talloka r-riżorsi mir-riżerva "C" għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 3(3)(b) jew (ċ) ta' l-Anness II(A) tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra fuq il-bażi ta' reviżjoni ta' terminu nofsani imsemmija fl-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament, jew, fil-każ tal-Groenlandja, ir-reviżjoni ta' nofs is-sena msemmi fl-Artikolu 3(2) ta' l-Annex II tad-deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra. Il-Kummissjoni għandha tirranġa l-allokazzjonijiet indikattivi fl-Artikolu 3(4) ta' l-Anness II(A) tad-deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra skond iċ-ċirkostanzi u tinforma l-OCTs u l-Istati Membri mid-Deċiżjoni tagħha dwar l-allokazzjonijiet il-ġodda.

2. Għall-finijiet biex jorbtu r-riżorsi stabbiliti fl-Artikolu 28 u l-Anness II D tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra, kwalunkwe OCT li tikkonsidra lilha nifisha bħala eliġibbli għall-appoġġ stabbilit hemmhekk għandha tagħmel talba kompleta fuq il-forom li huma għad-disposizzjoni mill-Kummissjoni u li jinkludu l-informazzjoni kollha li hija meħtieġa sabiex hi tiġi stimata.

It-talba għandha tiġi mogħtija lill-Kummissjoni mhux iktar tard mit-30 t'April tas-sena wara dik s-sena għal liema appoġġ addizjonali huwa meħtieġ.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-OCT fl-inqas żmien possibli bid-deċiżjoni tagħha

PARTI III

IMPLIMENTAZZJONI

KAPITOLU 1

Proċeduri Finanzjarji

Artikolu 8

Rabtiet

1. In-nefqa fuq l-għajnuna finanzjarja lill-OCT għandha tiġi torbot mill-Kummissjoni skond ir-Regolament Finanzjarju ta' l-the EDF.

2. Fl-ambitu ta' l-iSPD, ir-rabta tan-nefqa għandha tkun preċeduta bminn deċIżjoni finanzjarja magħmula mill-Kummissjoni li tkopri l-appoġġ għall-budget jew l-appoġġ għal proġetti u programmi.

3. Barra mill-ambitu ta' l-iSPD, in-nefqa relatata mar-riżerva "C" li m'hijiex allokata u li hija mwarrba skond l-Artikolu 3(3) ta' l-Anness II(A) tad-Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni ta' Barra għandha tiġi torbot mill-Kummissjoni u implimentati skond l-Artikolu 15 u 54 tar-Regolament Finanzjarju ta' l-EDF.

Artikolu 9

Aġenti li jħallsu

L-istituzzjonijiet finanzjarji fl-OCT ma' liema l-Kummissjoni tiftaħ kontijiet skond Parti I, Titolu III, Kapitolu 3, Taqsima 4 tar-Regolament Finanzjarju ta' l-EDF għall-finijiet biex tiġi implimentata l-koperazzjoni mal-OCT għandhom jeserċitaw il-funzjonijiet ta' "Aġenti li jħallsu".

Interessi għandhom jiġu mħallsa fuq fondi li huma depożitati ma' l-Aġenti li jħallsu fil-Komunità'.

L-Aġenti li jħallsu m'għandhomx jirċievu l-ebda kumpens għas-servizzi tagħhom u l-ebda interessi m'għandhom jiġu mħallsa fuq fondi li huma depożitati.

KAPITOLU 2

Kuntratti

Artikolu 10

Regolamenti Ġenerali għall-Kuntratti

1. Il-proċeduri li jirregolaw l-għotja ta' kuntratti għandhom jiġu indikati fil-ftehim finanzjarji.

2. Meta l-għajnuna finanzjarja hija mogħtija permezz ta' appoġġ għall-budget, il-proċeduri għall-akkwisti pubbliċi ta' l-OCT inkwistjoni għandhom japplikaw.

3. Fil-kaijiet l-oħra kollha, l-għoti ta' kuntratti għandhom jimxu fuq id-disposizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 75(1)(1) tar-Regolament Finanzjarjuta ta' l-EDF.

Artikolu 11

Taxxi u Arranġamenti Doganali

1. L-OCT għandha tapplika għal kuntratti li jimplimentaw programmi jew proġetti li huma finanzjati mit-taxxi u l-arranġamenti doganali ta' l-EDF li m'humiex inqas favorevoli mill-arranġamenti li japplikaw lill-Istati li huma l-aktar favoriti jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali ta' żvilupp ma' liema għandhom relazzjonjiet. Għall-finijiet biex jiġi determinat it-trattament ta' l-aktar nazzjon li huwa favorit (MFN), l-arranġamenti applikati mill-OCT inkwistjoni lejn OCT oħra jew Stati ACP, jew lejn pajjiżi oħra li għadhom qed jiżviluppaw m'għandhomx jiġu meqjusa.

2. Bla ħsara għal paragrafu 1, dawn li ġejjin għandhom japplikaw għal kuntratti iffinanzjati mill-Komunità':

(a) il-kuntratt fl-OCT benefiċjarja m'għandux ikun suġġett għat-taxxi tal-boll u tar-reġistrazzjoni jew għall-piżijiet fiskali li għandhom effet ekwivalenti, sew jekk dawn il-piżijiet jeżistu diġa' kif ukoll jekk dawn ħa jiġu mdaħħla fil-futur; madankollu, dawn il-kuntratti għandhom jiġu reġistrati skond il-liġijiet fis-seħħ fl-OCT u l-piż li jikkorrispondi mas-servizz li jkun sar jista' b'hekk jiġi impost;

(b) profitti u/jew dħul mill-prestazzjoni ta' kuntratti għandhom jiġu intaxxati skond l-arranġamenti fiskali interni ta' l-OCT inkwistjoni, sakemm il-persuni naturali jew ġuridiċi li jkunu ħalqu dan il-profitt u/jew dħul ikollhom post permanenti tal-kummerċ f'dak l-Istat, jew il-prestazzjoni tal-kuntratt jieħu aktar minn sitt xhur;

(ċ) impriżi li jeħtieġ li jimportaw tagħmir professjonali sabiex twettaq kuntratti ta' appalt għandhom, jekk jitolbu hekk, benefiċċju mis-sistema ta' ammissjoni temporanja kif stabbilita mill-liġi nazzjonali ta' l-OCT benefiċjarja ir-rigwardta; l-imsemmi ekwipaġġ;

(d) kull tagħmir professjonali meħtieġ biex jiġu mwettqa id-dmirijiet imfissra f'kuntratt ta' servizzi għandu jiġi ammess b'mod temporanju ġewwa l-OCT benefiċjarja skond il-liġijiet nazzjonali, liberi minn dazji doganali, taxxi u pożijiet fiskali li għandhom effet ekwivalenti, fejn dawn id-dazji u pożijiet ma jikkostitwux kumpens għas-servizzi li jkun ġew mogħtija;

(e) importazzjonijiet taħt kuntratti ta' fornitura għandhom jiġu ammessi fl-OCT benefiċjarja mingħajr dazji doganali, taxxi jew pożijiet fiskali li għandhom effet ekwivalenti. Il-kuntratti għal fornitura li oriġinaw fl-OCT inkwistjoni għandhom jiġu mwettqa fuq il-bażi tal-prezzijiet tax-xogħlijiet tal-fornitura li kien hemm qabel, li magħhom jistgħu jiġu miżjuda dawn il-pożijiet fiskali interni kif jistgħu jkunu applikabbli għal dawk il-forniturі fl-OCT;

(f) karburanti, lubrikanti u "binders idrokarboniċi" u l-materjali kollha użati fit-twettiq tal-kuntratti ta' l-appalt għandhom jiġu meqjusa li ġew mixtrija fis-suq lokali u għandhom ikunu soġġetti għar-regoli fiskali li japplikaw taħt il-liġijiet nazzjonali fis-seħħ fl-OCT beneficċjarja; u

(g) effetti personali u dawk tad-dar li huma importati għal użu minn persuni naturali, barra dawk li huma reklutati lokalment, li huma imqabda biex jaħdmu fit-twettiq tad-dmirijiet kif imfissra fil-kuntratt tas-servizz, kif ukoll il-membri tal-familja tagħhom, għandhom jiġu eżentati mid-dazji doganali u ta' importazzjoni, mit-taxxi u minn pożijiet fiskali oħra li għandhom effett ekwivalenti, fil-limitu tal-liġijiet nazzjonali fis-seħħ fl-OCT benefiċjarju.

3. Kwalunkwe kwistjoni li m'hijiex koperta minn paragrafi 1 u 2 fuq it-taxxa u l-arranġamenti doganali għandhom jibqgħu soġġetti għall-liġijiet tal-OCT inkwistjoni.

KAPITOLU 3

Amministrazzjoni u aġenti eżekuturi

Artikolu 12

Proċeduri li jimplimetaw

Mingħajr preġudizzju għall-proċeduri biex jiġi implimentat l-appoġġ għall-budget msemmi fl-Artikolu 8(2) u 10(2), programmi u proġetti finanzjati skond dan ir-Regolament għandhom jiġu implimentati skond l-Artikoli 13, 14 u 15.

Artikolu 13

Delegazzjonijiet

1. Meta l-Kummissjoni hija rappreżentata minn Delegazzjoni taħt l-awtorita' tal-Kap tad-Delegazzjoni, hi għandha tinforma l-OCT inkwistjoni skond iċ-ċirkostanzi. F'dawn il-każijiet, l-Artikoli 22(2) u 67 tar-Regolament Finanzjarju tal-EDF dwar l-uffiċjali awtorizzati u l-uffiċjali tal-kontijiet permezz ta' subdelegazzjoni għandhom japplikaw.

2. Il-Kap tad-Delegazzjoni, b'koperazzjoni viċina ma' l-uffiċjal territorjali awtorizzat, għandu:

(a) fuq it-talba ta' l-OCT inkwistjoni, jipparteċipa u jagħti għajnuna fil-preparazzjoni tal-proġetti u programmi u finnegozjar tal-kuntratti ta' għajnuna teknika;

(b) jipparteċipa fil-valutazzjoni ta' proġetti u programmi, li jippreparaw dokumenti tat-*tenders* (l-offerti) u jfittxu metodi biex jissimplifikaw proġetti u programmi ta' valutazzjoni u proċeduri ta' implimentazzjoni;

(ċ) jipprepara proposti finanzjari;

(d) japprova, qabel ma' l-uffiċjal territorjali awtorizzat joħroġhom, is-sejħa lokali miftuħa għal *tender* (offerti) u d-dokumenti ta' kuntratti ta' għajnuna f'każi ta' emerġenza fi żmien 30 ġurnata minn mindu rċevihom minn għand l-uffiċjal territorjali awtorizzat;

(e) ikun preżenti fil-ftuħ tat-*tenders* (l-offerti) u jirċievi kopji tagħhom u tar-riżultati ta' l-eżami tagħhom;

(f) japprova, fi żmien 30 ġurnata, l-proposta ta' l-uffiċjal territorjali awtorizzat għat-tqegħid ta' *tenders* (l-offerti) li huma lokalment miftuħa, ta' kuntratti ta' ftehim dirett, ta' kuntratti ta' għajnuna fi stat ta' emerġenza, ta' kuntratti ta' servizzi u ta' kuntratti ta' appalt b'valur inqas minn EUR 5 miljuni u ta' kuntratti ta' fornitura b'valur inqas minn EUR 1 miljun;

(g) għall-kuntratti l-oħra li m'humiex koperti kif imsemmi hawn fuq, japprova, fi żmien 30 ġurnata, il-proposta ta' l-uffiċjal territorjali awtorizzat għat-tqegħid tal-kuntratt kull meta il-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu aderiti:

(i) it-*tender* (l-offerta) magħżula hija l-inqas minn dawk li jikkonformaw mal-ħtiġijiet tad-dokumenti tat-*tenders* (l-offerti);

(ii) it-*tender* (l-offerta) magħżul jilħaq il-kriterji kollha ta' l-għażla msemmija fid-dokument tat-*tender* (l-offerta); u

(iii) it-*tender* (l-offerta) magħżul ma jaqbiżx is-somma mmarkata għall-kuntratt;

(h) meta l-kondizzjonijiet imniżżla f'paragragu g ma ġewx aderiti, jgħaddi l-proposta lill-uffiċjal prinċipali awtorizzat, li għandu jiddeċiedi fi żmien 60 ġurnata mill-irċevuta minn għand il-Kap tad-Delegazzjoni. Meta l-prezz tat-*tender* (l-offerta) magħżula taqbeż is-somma mmarkata għall-kuntratt, l-uffiċjal prinċipali awtorizzat għandu, wara li jagħti approvazzjoni lill-għotja, jagħmel ir-rabta fiannzjarja li hija neċessarja;

(i) jiffirma kuntratti u jagħmel stima fil-każ ta' xogħol dirett, rikkieba li joħorġu kif ukoll awtorizazzjonijiet ta' ħlas maħruġa mill-uffiċjal territorjali awtorizzat;

(j) jassigura li l-proġetti u l-programmi finanzjati mir-riorsi talfond amministrata mill-Kummissjoni huma implimentati kif xieraq minn punt di vista finanzjarja u teknika;

(k) jikkopera mal-awtoritajiet ta' l-OCT fejn huwa jirrapreżenta il-Kummissjoni f'operazzjonijiet ta' valutazzjoni fuq bażi regolari;

(l) jipprovdi lill-OCT bl-informazzjoni kollha u bid-dokumenti rilevanti fuq il-proċeduri biex tiġi implimentata l-koperazzjoni finanzjarja ta' l-iżvilupp, b'mod speċjali fir-rigward ta' kriterji ta' valutazzjoni u ta' l-evalwazzjoni tat-*tender* (l-offerta); u

(m) jinforma lill-awtoritajiet ta' l-OCT, fuq bażi regolari, bl-attivitajiet Komunitarji li direttament jistgħu jitrattaw fuq il-koperazzjoni bejn il-Komunità' u l-OCT.

3. Kwalunkwe delegazzjoni li jista' jkun hemm 'il quddiem ta' poteri amministratitivi u/jew finanzjarji lill-Kap tad-Delegazzjoni barra dik deskritta f'dan l-Artikolu għandha tiġi notifikata lill-uffiċjal territorjali awtorizzat.

Artikolu 14

L-uffiċjal territorjali awtorizzat

1. Il-Gvern ta' kull OCT għandu jaħtar uffiċjal territorjali awtorizzat biex jirrapreżentah fl-operazzjonijiet kollha tiegħu finanzjati mir-riżorsi tal-Fond amministrat mill-Kummissjoni u l-Bank. L-uffiċjal territorjali awtorizzat jista' jiddelega ftit minn dawn il-funzjonijiet u għandu jinforma lill-uffiċjal prinċipali awtorizzat ta' kull delegazzjoni li semmejna qabel.

2. Il-funzjonijiet ta' l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandhom ikunu kif ġejjin:

(a) f'koperazzjoni viċina mal-Kap tad-Delegazzjoni, jkun responsabbli għall-preparazzjoni, għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tal-proġetti u l-programmi;

(b) f'koperazzjoni viċina mal-Kap tad-Delegazzjoni joħroġ sejħiet għal *tenders* (dawk li jagħmlu l-offerti) li huma miftuħa lokalment, jirċievi *tenders* (offerti), kemm lokali kif ukoll internazzjonali (miftuħa u ristretti), jippresjedi fuq l-eżami tat-*tenders* (l-offerti), jistabbilixxi ir-riżultati ta' dan l-eżami, jiffirma kuntratti u r-rikkieba li joħorġu u japprova n-nefqa;

(ċ) jagħti, qabel joħroġ sejħiet għal *tenders* (għal offerti għal xogħol bl-appalt) li huma lokalment miftuħa, sejħiet ta' dokumenti għal *tenders* (għal offerti) lill-Kap tad-Delegazzjoni, li għandu jaqbel fi żmien 30 ġumata;

(d) iwettaq l-evalwazzjoni tat-*tenders* (l-offerti) fil-perijodu ta' validita' tat-*tenders* (l-offerti), wara li jqis il-perijodu meħtieġ għall-approvazzjoni tal-kuntratti;

(e) ixandar ir-riżultati ta' l-eżami tal-kuntratt u l-proposta sabiex il-kuntratt jitqiegħed għand il-Kap tad-Delegazzjoni biex japprovah fiż-żmien stipulat fl-Artikolu 15(f);

(f) jiċċara u jawtorizza n-nefqa fil-limitu tal-fondi li huma assenjati lilu; u

(g) Matul l-eżekuzzjoni ta' l-operazzjonijiet, jagħmel kull arranġamenti ta' adattament neċessarji biex jassigura l-implimentazzjoni xierqa ta' proġetti approvati jew programmi minn punt di vista ekonomiku u tekniku.

3. Matul l-eżekuzzjoni ta' l-operazzjonijiet u bla ħsara għall-ħtieġa li jinforma il-Kap tad-Delegazzjoni ta' l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu jgawdi il-poteri ta' l-għażla fuq dawn li ġejjin:

(a) aġġustamenti tekniċi u bidliet fi kwistjonijiet ta' dettal sakemm ma jaffetwawx lis-soluzzjoni teknika adottata u tibqa' fil-limiti tar-riżerva għall-aġġustimenti;

(b) bidliet fil-kalkoli waqt l-eżekuzzjoni;

(ċ) trasferimenti minn oġġett għal ieħor bejn il-kalkoli;

(d) bidliet fis-sit jew lok għal proġetti ta' oġġett multiplu jew programmi meta ġustifikati fuq bażijiet tekniċi, ekonomiċI u soċjali;

(e) imposizzjoni jew remissjoni ta' multi jew kastigi minħabba d-dewmien;

(f) atti li jeħilsu lil dawk li jagħtu l-garanziji;

(g) xiri ta' merkanzija, irrispettivament mill-Oriġini tagħhom fis-suq lokali;

(h) użu ta' tagħmir tal-bini u makkinarju li ma joriġinax fl-OCT, fl-Istati membri jew fll-Istati ta' l-ACP States sakemm m'hemm l-ebda produzzjoni ta' tagħmir komparabbli u makkinarju fl-OCT, fl-Istati Membri u l-Istati ta' l-ACP;

(i) subkontrattazzjoni;

(j) approvazzjoni finali, sakemm il-Kap tad-Delegazzjoni huwa preżenti waqt l-approvazzjoni proviżorja, jiffirma l-minuti korrispondenti u, meta approprjat, huwa preżenti waqt l-approvazzjoni finali, b'mod partikolari meta d-daqs tar-riservi li huma reġistrati waqt l-approvazzjoni proviżorja tinneċessita xogħol addizzjonali ta' natura kbira; u

(k) l-impjieg ta' konsulenti u esperti oħra ta' għajnuna teknika.

4. Barra minn hekk l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu:

(a) itella' jew jagħmel u, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Kumitat tas-Sorveljanza, jagħti lill-Kummissjoni r-rapport annwali ta' l-implimentazzjoni;

(b) iwettaq r-reviżjoni ta' nofs is-sena msemmi fl-Artikolu 22;

(ċ) jassigura li dawk il-korpi li jieħdu sehem fl-amministrazzjoni u fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' l-EDF iżommu jew sistema ta' kontabbilita' separata jonkella kodiċi ta' kontabbilita' xieraq għall-operazzjonijiet kollha dwar l-għajnuna; u

(d) jieħu l-passi neċessarji biex jassigura l-implimentazzjoni ta' l-Artikoli 16, 19, 24 u 30.

5. Meta r-rapport annwali ta' l-implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 21 jiġi mogħti, il-Kummissjoni u l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu jirrevedi r-riżultati prinċipali tas-sena preċedenti.

Wara din ir-reviżjoni, il-Kummissjoni tista' tgħaddi kummenti lill-uffiċjal territorjali awtorizzat. L-uffiċjal territorjali awtorizzat jeħtieġ li jinforma lill-Kummissjoni bi kwalunkwe azzjoni meħuda minn dawn il-kummenti. Meta f'każijiet li huma debitament sostanzjati l-Kummissjoni tikkonsidra li l-miżuri li ttieħdu m'humiex xierqa, hi jista' tagħmel rakkomandazzjonijiet lill-OCT u lill-uffiċjal territorjali awtorizzat għall-aġġustamenti immirati biex itejbu l-effetivita' tas-sorveljanza jew l-arranġamenti ta' amministrazzjoni, flimkien mar-raġunijiet wara dawn ir-rakkomandazzjonijiet.

Malli jirċievi dawn ir-rakkomandazzjonijiet, l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu sussegwentament juri l-passi meħuda biex itejjeb is-sorveljanza u l-arranġamenti ta' amministrazzjoni jonkella għandu jispjega r-raġuni għala dawn il-passi ma ġewx meħuda.

Artikolu 15

***Stakeholders* reġjonali**

1. Proposti għal programmi reġjonali għandhom jiġu mogħtija minn:

(a) għall-inqas żewġ uffiċjali territorjali awtorizzati ta' l-OCT; jew

(b) f'każijiet eċċezzjonali, uffiċjal territorjali awtorizzat ta' l-OCT wieħed meta OCT waħda biss hija involuta fl-azzjoni msemmija fl-Artikolu 16(1)(b) sa (e) tad-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjoni ta' Barra.

2. Programmi reġjonali għandhom jiġu implimetanti mill-uffiċjal territorjali jew mill-organizzazzjoni nominata fil-proposta.

PARTI IV

SORVELJANZA, REVIŻJONI, VERFIKA U EVALWAZZJONI

KAPITOLU 1

Sorveljanza

Artikolu 16

Ir-responsabbilta' ta' l-OCT

1. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbilta' tal-Kummissjoni biex timplimenta l-appoġġ finanzjarju tal-Komunità', l-OCT għandha l-ewwel nett tieħu r-responsabbilta' għall-kontroll finanzjarju ta' dan l-appoġġ.

Għal dak il-għan, l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu:

(a) jtella' u jimplimenta l-amministrazzjoni u l-arranġamenti tal-kontroll b'tali mod biex jassigura li l-fondi Komunitarji qegħdin jiġu użati b'mod effiċjenti u xieraq. Kontrolli finanzjarji li huma internament u esternament xierqa għandhom jiġu mwettqa skond l-istandards tal-verifika li huma internazzjonalment aċċettati mill-awtorita' kompetenti tal-kontroll finanzjarju, li teħtieġ li tkun indipendenti għall-finijiet biex twettaq din il-funzjoni;

(b) jipprovdi lill-Kummissjoni b'deskrizzjoni ta' dawn l-arranġamenti;

(ċ) jiggarantixxi li l-għajnuna hija amministrata skond r-regoli applikabbli kollha u li l-fondi li qegħdin għad-disposizzjoni tagħhom jiġu użati skond il-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja xierqa;

(d) jiċċertifika li d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa preżentata lill-Kummissjoni hija magħmula bir-reqqa u li jirriżultaw minn sistemi ta' kontabbilita' bbażati fuq dokumenti ta' appoġġ li jistgħu jiġu verifikati;

(e) jippreżenta lill-Kummissjoni, meta kull perjodu ta' programmazzjoni qiegħed jiġi stralċjat, dikjarazzjoni magħmula minn persuna jew dipartiment li għandu funzjoni indipendenti mill-awtorita' ta' l-amministrazzjoni nominata. Din id-dikjarazzjoni għandha tqassar il-konklużjonijiet tal-kontrolli mwettqa matul is-snin preċedenti u għandha tagħmel stima tal-validita' ta' l-applikazzjoni għall-ħlas tal-bilanċ finali u l-legalita' u r-regolarita' ta' l-operazzjonijiet li huma koperti miċ-ċertifikat finali tan-nefqa. L-OCT tista' tehmeż l-opinjoni tagħhom ma' dan iċ-ċertifikat jekk huwa meqjus bħala neċessarju;

(f) jikkopera mal-Kummissjoni biex jassigura li r-riżorsi ta' l-EDF huma użati skond il-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja xierqa;

(g) ma jħallix, jiskopri u jikkoreġi l-irregolaritajiet, jinnotifikahom lill-Kummissjoni, skond ir-regoli, u jżomm lill-Kummissjoni informat bil-progress tal-poċeduri amministrattivi u ġudizzjarji;

(h) jirkupra l-ammonti mitlufa bħala konsegwenza ta' sejba ta' irregolarita' u, meta approprjat, jimponi interessi fuq ħlas li sar tard;

(i) jieħu l-passi neċessarji kollha biex jassigura konformita' mad-disposizzjonijiet tal-programm indikattiv, inkluż li l-kalendarju tar-rabtiet u r-rimbors miftiehem waqt iż-żmien ta' l-ipprogrammar jintlaħaq; u

(j) jinvestiga kwalunkwe kawżi ta' dewmien fl-implimentazzjoni u jipproponi miżuri xierqa bħala rimedju għas-sitwazzjoni.

2. Kull sena pjan ta' verifika u sommarju tas-sejbiet tal-verifiki mwettqa għandhom jiġu mibgħuta lill-Kummissjoni.

Rapporti ta' verifika jkunu għad-disposizzjoni tal-Kummissjoni.

Artikolu 17

Kordinazzjoni

1. Il-Kummissjoni u l-OCT, rappreżentati mill-uffiċjal territorjali awtorizzat, għandhom jikkoperaw u jikkordinaw pjanijiet, metodi u implimentazzjoni ta' kontrolli sabiex jitkabbar l-użu tal-kontrolli mwettqa. Huma għandhom ipartu mill-ewwel ir-riżultati tal-kontrolli mwettqa.

2. Mill-inqas darba f'sena dawn li ġejjin għandhom jiġu eżaminati u valutati:

(a) ir-riżultati tal-kontrolli mwettqa mill-OCT u l-Kummissjoni;

(b) kull kumment mgħoddi minn korpi ta' kontroll jew istituzzjonijet nazzjonali jew Komunitarji oħra;

(ċ) l-impatt finanzjarju ta' kwalunkwe irregolarita' li ġiet notifikata, il-passi li diġa 'ġew meħuda jew li għadhom meħtieġa biex jiġu korretti u, meta neċessarju, l-aġġustamenti lis-sistemi ta' amministrazzjoni u ta' kontroll.

3. Wara l-eżami u l-istima taħt paragrafu 2, u mingħajr preġudizzju għall-miżuri li għandhom jittieħdu mill-ewwel mill-OCT taħt l-Artikolu 16, il-Kummissjoni tista' tagħmel osservazzjonijiet, b'mod partikolari dwar l-impatt finanzjarju ta' kull irregolarita' skoperta.

Dawn l-osservazzjonijet għandhom jiġu indirizzati lill-uffiċjal territorjali awtorizzat ta' l-OCT inkwistjoni u jiġu akkompanjati, meta neċessarju, mat-talbiet għal miżuri ta' korrezzjoni bħala rimedju tax-"shortcomings" amministrattivi li nstabu u jiġu indirizzati dawk l-irregolaritajiet skoperti li għadhom ma ġewx korretti.

L-OCT għandu jkollha l-opportunita' biex tgħaddi kummenti fuq dawn l-osservazzjonijiet.

Artikolu 18

Kumitati ta' Sorveljanza

1. Il-Kumitat ta' Sorveljanza għandu jissorvelja l-implimentazzjoni ta' kull SPD.

L-awtoritajiet ta' l-OCT għandhom iwaqqfu il-Kumitat tas-Sorveljanza mhux aktar min tliet xhur wara l-approvazzjoni ta' l-iSPD.

2. L-uffiċjal territorjali awtorizzat jew ir-rappreżentat tiegħu għandu jippresjedi l-Kumitat ta' Sorveljanza.

Rappreżentant tal-Kummissjoni, u, meta approprjat, tal-Bank Ewropew ta' l-Investiment, jista' jipparteċipa fix-xogħol tal-Kumitat ta' Sorveljanza fil-kapaċita' ta' konsulent.

L-awtoritajiet jew korpi nominati mill-OCT, mill-Kummissjoni, mill-Istati Membri inkwistjoni u, meta approprjat, mill-Bank Ewropew ta' l-Investiment u/jew kwalunkwe istituzzjoni ko-finanzjraja oħra għandhom jiġu rappreżentati fil-Kumitat. Meta awtoritajiet reġjonali u lokali u impriżi privati huma responsabbli għall-implimentazzjoni ta' proġett u meta huma direttament konċernati minn proġett, huma għandhom ukoll jiġu rappreżentati f'dawn il-Kumitati.

3. Il-Kumitat ta' Sorveljanza għandu jagħmel ir-regoli ta' proċedura tiegħu stess fi ħdan il-qafas istituzzjonali, legali u finanzjarju ta' l-OCT inkwistjoni u jaqbel fuqhom ma' l-uffiċjal territorjali awtorizzat.

4. Għall-laqgħat tal-Kumitat ta' Sorveljanza l-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu jagħti rapporti ta' progress skond l-standard model provdut mill-Kummissjoni. Ir-rapport għandu jiġi rċevut mill-Kummissjoni 15 -il jum utli -l quddiem mill-laqgħat skedati.

5. Sabiex tiġi verifikat l-effettivita'u l-kwalità' ta' l-implimentazzjoni ta' l-għajnuna, l-Kumitat ta' Sorveljanza Monitoring Committee għandu:

(a) jirrevedi perjodikament il-progress magħmul għall-kisba ta' l-għanijiet speċifiċi ta' l-iSPD;

(b) jeżamina ir-reviżjoni ta' nofs is-sena msemmija fl-Artikolu 22 qabel m'hija mibgħuta lill-Kummissjoni;

(ċ) jikkonsidra u japprova r-rapporti annwali u finali ta' l-implimentazzjoni qabel ma' jiġu mibgħuta lill-Kummissjoni;

(d) jikkonsidra u japprova kull proposta biex il-kontenuti ta' l-iSPD jiġu emendati.

Artikolu 19

Indikaturi ta' Sorveljanza

L-uffiċjal territorjali awtorizzat u l-Kumitat ta' Sorveljanza għandhom iwettqu s-sorveljanza b'riferenza għall-indikaturi speċifikati fl-iSPD.

L-indikaturi għandhom jagġtu każ tal-metodoloġija indikativa li hija mqiegħda għad-disposizzjoni mill-Kummissjoni.

Dawn għandhom ikunu dwar il-karattru speċifiku tal-proġetti u ta' l-għanijiet tagħhom u tal-wirja jew manifestazzjoni:

(a) inputs (dħul), ouputs (produzzjoni), riżultat u kemm jista' jkun possibli l-impatti;

(b) l-istadhu milħuq fl-għajnuna skond it-termini ta' l-implimentazzjoni fiżika;

(ċ) il-progress tal-pjan finanzjarju.

KAPITOLU 2

Reviżjoni

Artikolu 20

Il-proċess tar-Reviżjoni

1. Il-koperazzjoni finanzjarja għandha tkun biżżejjed flessibbli biex tassigura li l-operazzjonijiet huma kostantement miżmuma in konformi ma' l-għanijiet tad-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjoni ta' Barra u għandha tagħti każ ta' kull bidla li sseħħ fis-sistema ekonomika, fil-prijoritajiet u fl-għanijiet ta' l-OCT inkwistjoni, b'mod partikolari permezz tar-rapport annwali ta' l-implimentazzjoni u dak ta' nofs is-sena jew, jekk applikabbli, l-iSPD li hija riveduta kull sena msemmija fl-Artikolu 21(5).

2. F'każi eċċezzjonali msemmija fid-disposizzjonijiet fuq l-għajnuna umanitarja u ta' emerġenza, r-reviżjoni tista' tiġi mwettqa fuq it-talba ta' kwalunkwe parti.

Artikolu 21

Ir-Rapport annwali ta' l-implimentazzjoni

1. L-uffiċjal rerritorjali awtorizzat għandu jagħti rapporti annwali ta' l-implimentazzjoni lill-Kummissjoni fi żmien tliet xhur ta' kull l-aħħar sena ta' implimentazzjoni mill-adozzjoni ta' l-iSPD.

2. Ir-rapport anwali ta' l-implimentazzjoni fuq l-iSPD għandhom jikkonsistu fuq stima konġunta ta' l-implimentazzjoni tal-programm u għandhom jagħtu każ ir-riżultati ta' l-attivitajiet rilevanti tas-sorveljanza u l-evalwazzjoni.

3. Dan ir-rapport għandu jiġi magħmul lokalment u għandu jiġi finalizzat bejn l-uffiċjal territorjali awtorizzat, il-Kumitat ta' Sorveljanza u, jekk applikabbli, l-Kap tad-Delegazzjoni inkwistjoni f'perjodu ta' 60 ġurnata.

4. Għandu jinkludi b'mod partikolari stima ta':

(a) r-riżultati miksuba fis-settur(i) fokali mkejla kontra l-bersalji identifikati u l-indikaturi ta' l-impatt u r-rabtiet politiċi settorali;

(b) kull proġett u programm barra mis-settur(i) fokali u/jew parti minn programmi multi-annwali;

(ċ) l-użu ta' kwalunkwe tip ta' riżorsi li huma mqiegħda fil-ġenb minn atturi li m'humiex ta' l-Istat;

(d) l-implimentazzjoni effettiva ta' l-operazzjonijiet attwali u l-limitu sa fejn il-kalendarju għar-rabtiet u l-ħlas intlaħqu; u

(e) kull estensjoni tal-iprogrammar li jkopri s-snin bil-quddiem.

5. Meta approprjat, reviżjoni annwali għandha tiġi mwettqa fuq il-bażi tar-rapport fl-okkażjoni tal-laqgħa ta' l-isħubija, kif stabbilit fl-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjnoi ta' Barra.

Artikolu 22

Reviżjoni ta' nofs is-sena

1. Ir-reviżjoni ta' nofs is-sena għandu jiġi organizzat biex jiġu eżaminati ir-riżultati inizjali ta' l-iSPD, ir-rilevanza u l-limitu sa fejn il-bersalji intlaħqu.

Għandu wkoll jagħmel stima ta' l-użu magħmul minn riżorsi finanzjarji u l-operazzjoni tas-sorveljanza u l-implimentazzjoni.

2. Ir-reviżjoni ta' nofs is-sena ghandu jiġi mwettaq taħt ir-responsabbilta' tal-Kummissjoni, b'koperazzjoni ma' l-uffiċjal territorjali awtorizzat u l-Istati Membri inkwistjoni.

Għandu jiġi mwettaq ġeneralament bejn 24 u 36 -il xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament minn persuna indipendenti li jagħmel l-stima, mogħti lill-Kumitat ta' Sorveljanza u imbagħad mibgħut lill-Kummissjoni. Jista' jiġi mwaqqaf terminu differenti fl-iSPD, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-indikaturi adottati fl-eventwalita' ta' appoġġ għall-budget.

3. Il-Kummissjoni għandha teżamina r-rilevanza u l-kwalità' tar-reviżjoni fuq il-bażi ta' kriterji mfissra fl-iSPD, inkluż fir-rigward ta' l-allokazzjoni finanzjarja ta' l-EDF.

KAPITOLU 3

Verifiki

Artikolu 23

Verifiki

1. Mingħajr preġudizzju għall-kontrolli mwettqa minn pajjiżi benefiċjarji, il-Kummissjoni u l-Qorti ta' l-Awdituri jistgħu, permezz tal-personal tagħhom stess jew permezz ta' rappreżentanti debitament awtorizzati, jwettqu verifiki tekniċi u finanzjarji fuq il-post, inklużi kampjuni ta' kontrolli u verifiki finali fuq l-operazzjonijiet finanzjarji mill-EDF u fuq is-sistemi ta' amministrazzjoni u ta' kontroll fuq il-minimu ta' avviż ta' ġurnata utli waħda.

Il-Kummissjoni għandha tagħti avviż lill-OCT inkwistjoni b'viżjoni li tinkiseb l-għajnuna kollha li hija neċessarja. Uffiċjali jew impjegati ta' l-OCT inkwistjoni jistgħu jieħdu sehem f'dawn il-kontrolli. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-OCT inkwistjoni biex twettaq kontroll fuq il-post biex tivverifika l-korrezzjoni ta' waħda jew aktar operazzjonijiet. Uffiċjali tal-Kummissjoni jew impjegati jistgħu jieħdu sehem f'dawn il-kontrolli.

2. Il-pajjiżi benefiċjarji għandhom jgħinu lis-servizzi tal-Kummissjoni u lill-Qorti ta' l-Awdituri fil-prestazzjoni tal-verifiki dwar l-użu tar-riżorsi ta' l-EDF.

Artikolu 24

Mogħdija tal-verifika

1. Is-sistemi ta' amministrazzjoni u kontroll ta' l-OCT għandhom jipprovdu mogħdija ta' verifika suffiċjenti, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'kull ftehim finanzjarju.

2. Mogħdija ta' verifika suffiċjenti hija preżenti meta:

(a) il-kontijiet reġistrati miżmuma fuq il-livell xieraq ta' amministrazzjoni jipprovdu informazzjoni dettaljata tan-nefqa li attwalment ġiet mnefqa fl-operazzjonijiet ffinanzjati mill-EDF. The kontijiet reġistrati juru d-data meta ġew maħluqa, l-ammont ta' kull oġġett tan-nefqa, in-natura tad-dokumenti ta' appoġġ u d-data u l-metodu tal-ħlas. L-evidenza dokumentarja neċessarja (eż. invoices) huma mehmuża;

(b) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-pjan finanzjarju ta' l-operazzjoni, ir-rapporti tal-progress, id-dokumenti dwar l-għoti approvat u l-proċeduri ta' l-offerti u n-negozjati, u r-rapporti fuq l-ispezzjonijiet tal-prodotti u s-servizzi finanzjarji huma wkoll miżmuma fil-livell xieraq ta' amministrazzjoni;

(ċ) fil-każ ta' trasferimenti kompjuterizzati ta' data ta' kontijiet, l-awtoritajiet u l-korpi kollha inkwistjoni jiksbu biżżejjed informazzjoni mill-inqas livell biex jiġġustifikaw ir-rekords tal-kontijiet tagħhom u s-somom li huma rapportati 'l fuq, biex jassiguraw mogħdija ta' verifika suffiċjenti mis-sommarju ta' l-ammonti totali ċċertifikati lill-Kummissjoni l isfel għan-nefqa ta' oġġetti individwali u d-dokumenti ta' appoġġ fuq il-livell tal-benefiċjarji finali u l-korpi u d-ditti li jwettqu l-operazzjonijiet;

3. L-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex dan l-Artikolu jiġi implimentat.

KAPITOLU 4

Evalwazzjoni

Artikolu 25

Evalwazzjoni

1. L-evalwazzjoni ta' l-iSPD għandha tkopri l-użu tar-riżorsi, l-effettivita' u l-effiċjenza ta' l-għajnuna u l-impatt tagħha u għandha toħroġ konklużjonijiet u rakkomandazzjonijiet, billi jiġu użati riżultati magħrufa ta' evalwazzjoni li huma diġa' għad-disposizzjoni.

Għandha tkopri il-fatturi li jikkontribwixxu għas-suċċess jew għan-nuqqas ta' implimentazzjoni u kisbiet u riżultati, inkluż is-sostenibilta' tagħhom.

2. L-evalwazzjonijiet ta' l-SPD għandhom ikunu r-responsabbilita' tal-Kummissjoni, b'kordinazzjoni mal-Kumitat ta' Sorveljanza.

3. Il-programm ta' evalwazzjoni għandu jiġi sottolineat fl-iSPD.

B'mod partikolari, l-evalwazzjonijiet għandhom:

(a) jipprovdu stimi regolari u indipendenti mill-operazzjonijiet u mill-attivitajiet tal-Fond billi jiġu paragunati riżultati ppjanati u għanijiet b'kisbiet attwali; u b'hekk

(b) tħalli lill-OCT, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex imantnu il-lezzjonijiet ta' esperjenza lura fil-pjan u l-eżekuzzjoni ta' policies futuri u operazzjonijiet.

4. Ir-riżultati ta' l-evalwazzjoni għandhom ikunu mqiegħda għad-disposizzjoni tal-pubbliku.

Artikolu 26

Proċedurita' Evalwazzjoni

Mingħajr preġudizzju għall-evalwazzjonijiet mwettqa mill-OCT jew mill-Kummissjoni, l-evalwazzjonijiet ta' programmi, proġetti jew attivitajiet oħra li jimplimentaw l-iSPD Jistgħu jiġu mwettqa b'mod konġunt mill-OCT u mill-Kummissjoni, b'koperazzjoni ma' l-Istati Membri inkwistjoni.

PARTI V

ADATTAMENTI FINANZJARJI

Artikolu 27

Adattament ta' l-allokazzjonijiet ta' l-EDF

Jekk jiġu użati r-riżultati tas-sorveljanza, tal-verifika u tal-evalwazzjonijiet bħala bażi u jekk jiġu meqjusa l-kummenti tal-Kumitat ta' Sorveljanza, l-Kummissjoni tista' taġġusta l-ammonti u l-kondizzjonijiet ta' l-iSPD inizjali fuq l-inizjattiva tagħha jonkella fuq proposta mill-OCT inkwistjoni fid-dawl tal-bżonnijiet attwali u l-prestazzjoni ta' dik l-OCT.

Dan l-adattamenti normalment għandu jseħħ fl-okkażjoni tar-reviżjoni ta' nofs is-sena, skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 24 tad-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjnoi ta' Barra, bejn l-24 u s-36 -il xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament jew, fil-każ ta' irregolaritajiet, fl-inqas żmien possibli.

Artikolu 28

Sospensjoni tal-ħlas

1. Il-Kummisjoni għndha tissospendi l-ħlas u, meta tirraporta r-raġunijiet tagħha, titlob lill-OCT tgħaddi l-kummenti tagħha u, meta approprjat, twettaq xi korrezzjonijiet, f'perjodu ta' żmien speċifiku billi, wara li jiġu kompletati l-kontrolli neċessarji, tikkonkludi li:

(a) OCT partikolari ma ħarsitx l-obbligazzjonijiet tagħha; jew

(b) parti jew l-iSPD kollha jiġġustifika la parti u lanqas il-kontribuzzjoni sħiħa ta' l-EDF; jew

(ċ) hemm fallimenti serji fis-sistemi ta' amministrazzjoni jew kontroll li jistgħu jwasslu għall-irregolaritajiet sistematiċi.

2. Il-perjodu ta' żmien fuq liema l-OCT inkwistjoni tista' tirrispondi għat-talba biex tgħaddi l-kummenti tagħha u, meta approprjat, tagħmel korrezzjonijiet, għandu jkun ta' xahrejn, barra f'każijiet li huma debitament ġustifikati meta perjodu itwal jista' jiġi miftiehem mill-Kummissjoni.

3. Meta l-OCT toġġezzjona għall-osservazzjonijiet magħmula mill-Kummissjoni, l-OCT u l-Istati Membri inkwistjoni għandhom jiġu mistiedna għal laqgħa ta' sħubija mill-Kummissjoni, fejn in-naħat kollha għandhom jipprovaw jilħqu ftehim fuq l-osservazzjonijiet u l-konklużjonijiet li jgħaddu huma stess.

Kull meta l-OCT toġġezzjona għall-osservazzjonijiet magħmula mill-Kummissjoni u laqgħa ta' sħubija ad hoc isseħħ, il-perjodu ta' tliet xhur taħt paragrafu 5 f'liema żmien il-Kummissjoni tista' tieħu deċiżjoni għandhom jibdew jiddekorru mid-data tal-laqgħa ta' sħubija.

4. Meta l-Kummissjnoi tipproponi korrezzjonijiet finanzjarji, l-OCT għandha tiġi mogħtija l-opportunita' biex turi, permezz ta' eżami tad-dokumenti inkwistjoni, li l-limitu attwali ta' l-irregolarita' kien inqas mill-istima tal-Kummissjoni.

Barra fil-każijiet debitament ġustifikati, ż-żmien konċess għal dan l-eżami ma jistax jaqbeż perjodu ta' xahrejn oħra wara l-perjodu ta' xahrejn imsemmi fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni għandha tqis kull evidenza fornita mill-OCT fiż-żmien stipulat.

5. Fl-aħħar tal-perjodu mwaqqaf fil-paragrafu 2, meta l-ebda ftehim ma ntlaħaq u l-OCT ma għamlitx il-korrezzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tqis il-kummenti magħmula mill-OCT u l-Istati Membri u tideċiedi fi żmien tliet xhur biex:

(a) tnaqqas il-ħlas; jew

(b) tagħmel il-korrezzjonijiet finanzjarji meħtieġa billi tiġi kkanċellata l-allokazzjoni ta' l-EDF kollha jew parti minnha.

6. Mingħajr preġudizzju għal paragrafi 1 sa 5, il-Kummissjoni tista', wara verifikazzjoni xierqa, tissospendi l-ħlas provviżorju kollu jew parti minnu meta ssib li n-nefqa inkwistjoni hija konnessa ma' irregolarita' serja li ma ġietx korretta u li azzjoni immedjata hija neċessarja.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-OCT inkwistjoni bl-azzjoni meħuda u r-raġunijiet ta' warajha. Meta, wara ħames xhur, ir-raġunijiet għas-sospensjoni jippersistu jew l-OCT inkwistjoni ma nnotifikatx il-Kummissjoni bil-miżuri meħuda biex jikkoreġu l-irregularita' serja, d-disposizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 30 għandhom jgħoddu.

Artikolu 29

Akkwist mill-ġdid jew tisħiħ u l-ħlas lura

1. Kull ħlas lura dovut lill-Kummissjoni għandu jsir fid-data dovuta li hija indikata fl-ordni tal-ħlas lura magħmula skond l-Artikolu 45 tar-Regolament Finanzjarju ta' l-EDF. Din id-data dovuta għandha tkun l-aħħar ġurnata tat-tieni xahar wara l-ħruġ ta' l-ordni.

2. Dewmien fil-ħlas lura milli jiġi effetwat jista' jagħti lok għal interess fuq il-kont tal-ħlas tardiv, li jibda mid-data dovuta msemmija fil-paragrafu 1 u jispiċċa fid-data tal-ħlas attwali. Ir-rata ta' dan l-interess għandha tkun waħda u nofs perċentaġġ għandu jipponta 'l fuq mir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew fl-operazzjonijiet prinċipali tiegħu ta' rifinanzjament fuq l-ewwel jum utli tax-xahar fuq liema d-data dovuta taqa'.

3. L-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu jżomm kont ta' l-ammonti li jistgħu jiġu rkuprati mill-ħlas ta' l-għajnuna Komunitarja li diġa ġiet mogħtija, u tassigura li l-ammonti jiġu rkuprati mingħajr dewmien li mhux ġustifikat.

Il-benefiċjarju għandu jerġa' jħallas kull ammont li għandu jiġi rkuprat, flimkien ma' l-interessi rċevuti minħabba ħlas li sar tard, billi jitnaqqsu l-ammonti konċernati mill-prospett tan-nefqa tiegħu li jmiss u jitlob għal ħlas lill-Kummissjoni, jew, meta dan m'huwiex biżżejjed, billi jsir radd lill-Komunità'.

L-uffiċjal territorjali awtorizzat għandu jibgħat prospett lill-Kummissjoni darba f'sena ta' l-ammonti li qegħdin jistennew irkupru f'dik id-data, li huma klassifikati mis-sena ta' inizjazzjoni tal-proċeduri ta' rkupru.

PARTI VI

DISPOSIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 30

Informazzjoni u Pubbliċita'

1. L-OCT għandha tassigura li pubbliċita' xierqa hija mogħtija lill-programmi ta' l-EDF b'viżjoni li:

(a) tagħmel il-pubbliku ġenerali infurmata bl-irwol tal-Komunità' fir-rigward ta' dawk il-programmi;

(b) tagħmel il-benefiċjarji potenzali u l-organizzazzjonijiet professjonali infurmati bil-possibilitajiet li huma offerti.

2. Pajjiżi benefiċjarji għandhom jassiguraw, b'mod partikolari, li "display panels" li huma direttament viżibbli huma eretti u juru proġetti fiżiċi ffinanzjati mill-Komunità', flimkien mal-logo tal-Komunità', u li r-rappreżentanti ta' l-istituzzjonijiet Komunitarji jiġu debitament involuti fl-aktar attivitajiet pubbliċi importanti li huma konnessi mal-programmi appoġġati mill-EDF.

Artikolu 31

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-publikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-20 ta' Diċembru 2002.

Għall-Kummissjoni

Poul NIELSON

Membru tal-Kummissjoni